



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)  
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 480]  
No. 480]

नई दिल्ली, सोमवार, अक्टूबर 9, 2006/आश्विन 17, 1928  
NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 9, 2006/ASVINA 17, 1928

वित्त मंत्रालय  
( राजस्व विभाग )

अधिसूचना

नई दिल्ली, 9 अक्टूबर, 2006

सं. 106/2006—सीमाशुल्क

**सा.का.नि. 625(अ).—** अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के टैरिफ मद 4011 20 90, 4012 90 49 और 4013 10 20 के अंतर्गत आने वाले, चीन जनवादी गणराज्य और थाईलैंड (जिनको इसके पश्चात संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए, बायस टायर्स (जिनको इसके पश्चात संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 31 जुलाई, 2006 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं0 14/9/2005-डीजीएडी, तारीख 31 जुलाई, 2006, के साथ पठित शुद्धिपत्र तारीख 19 सितम्बर, 2006 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

- (क) संबद्ध माल का संबद्ध देशों से भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम पर किया गया है ;
- (ख) घरेलू उद्योग को तात्त्विक क्षति हुई है;
- (ग) यह क्षति संबद्ध देशों से पाटित आयातों के कारण हुई है;

और अभिहित प्राधिकारी ने संबद्ध देशों से आयातित सभी संबद्ध माल पर अनंतिम प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की है ;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (2) के साथ पठित सीमाशुल्क टैरिफ [पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण। नियम, 1995 के नियम 13 और 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त प्रारंभिक निष्कर्षों के आधार पर अधोलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है, और उक्त आयातित माल के, उसी करेंसी और प्रति मापनक इकाई में व्यक्त, अवतरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिशेषित करती है।

## सारणी

क्रम सं०	टैरिफ नं०	माल का विवरण	विशेषता	उदगम देश	निर्गतक देश	सम्पादक	निर्गतक	राशि	मापन ईकाई	करेसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	कोई	6.98	प्रति नग	अमरीकी डालर
2	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैक्स	कोई	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	कोई	3.50	प्रति नग	अमरीकी डालर
3	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टायर जिनका रिम डायमिटर 16 इंच से अधिक है	कोई	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	कोई	88.82	प्रति नग	अमरीकी डालर
4	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी देश	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	6.98	प्रति नग	अमरीकी डालर
5	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैक्स	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी देश	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	3.50	प्रति नग	अमरीकी डालर
6	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टायर जिनका रिम डायमिटर 16 इंच से अधिक है	कोई	थाईलैंड को छोड़कर कोई भी देश	चाइना पी0आर0	कोई	कोई	88.82	प्रति नग	अमरीकी डालर
7	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	8.50	प्रति नग	अमरीकी डालर
8	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैक्स	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	4.26	प्रति नग	अमरीकी डालर
9	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टायर जिनका रिम डायमिटर 16 इंच से अधिक है	कोई	थाईलैंड	कोई	कोई	कोई	108.27	प्रति नग	अमरीकी डालर
10	4013 10 20	बस और लॉरी के अंदर की रबर ट्यूबें	कोई	चाइना पी आर को छोड़कर कोई भी देश	थाईलैंड	कोई	कोई	8.50	प्रति नग	अमरीकी डालर
11	4012 90 49	बस और लॉरी के लिए रबर के टायर फलैक्स	कोई	चाइना पी आर को छोड़कर कोई भी देश	थाईलैंड	कोई	कोई	4.26	प्रति नग	अमरीकी डालर
12	4011 20 90	रबर के नये/इस्तेमाल न किए गए न्यूमैटिक नॉन रेडियल बायस टायर जिनका रिम डायमिटर 16 इंच से अधिक है	कोई	चाइना पी आर को छोड़कर कोई भी देश	थाईलैंड	कोई	कोई	108.27	प्रति नग	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क भारतीय करेंसी में संदत्त किया जाएगा ।

स्पष्टीकरण— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए—

(क) “ अवतरण मूल्य ” से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत है, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहीत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) द्वारा समय-समय पर जारी की गई अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी ।

[ फा.सं. 354/107/2006-टी.आर.यू. ]

एस. बजाज, अवर सचिव

## MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

### NOTIFICATION

New Delhi, the 9th October, 2006

No. 106/2006—CUSTOMS

**G.S.R. 625(E).**— Whereas, in the matter of import of bias tyres (hereinafter referred to as the subject goods), falling against tariff items 4011 20 90, 4012 90 49 and 4013 10 20 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, People's Republic of China (China PR) and Thailand (hereinafter referred to as the subject countries), the designated authority, in its preliminary findings vide notification No. 14/9/2005-DGAD dated the 31<sup>st</sup> July, 2006, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 31<sup>st</sup> July, 2006, read with the corrigendum No.14/9/2005-DGAD, dated the 19<sup>th</sup> September, 2006, has come to the conclusion that:-

- a) the subject goods have been exported to India from the subject countries below its normal value;
- b) the domestic industry has suffered material injury;
- c) the injury has been caused by the dumped imports from subject countries,

and has recommended imposition of provisional anti-dumping duty on all imports of the subject goods, originating in, or exported from, the subject countries;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid preliminary findings

and the corrigendum of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling against tariff items of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5) and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8) and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the difference between the reference price as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10) of the said Table and the landed value of said imported goods in like currency per like unit of measurement;

Duty Table

S. No	Tariff Item	Description of goods	Specification	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Reference price	Unit of measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	4013 10 20	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Any	Any	6.98	Per piece	US\$
2	4012 90 49	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	China PR	Any	Any	Any	3.50	Per piece	US\$
3	4011 20 90	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	China PR	Any	Any	Any	88.82	Per piece	US\$
4	4013 10 20	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding Thailand	China PR	Any	Any	6.98	Per piece	US\$
5	4012 90 49	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding Thailand	China PR	Any	Any	3.50	Per piece	US\$
6	4011 20 90	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Any excluding Thailand	China PR	Any	Any	88.82	Per piece	US\$
7	4013 10 20	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	Thailand	Any	Any	Any	8.50	Per piece	US\$
8	4012 90 49	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	Thailand	Any	Any	Any	4.26	Per piece	US\$

9	4011 20 90	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Thailand	Any	Any	Any	108.27	Per piece	US\$
10	4013 10 20	Inner tubes of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding China PR	Thailand	Any	Any	8.50	Per piece	US\$
11	4012 90 49	Tyre flaps of rubber for buses and lorries	Any	Any excluding China PR	Thailand	Any	Any	4.26	Per piece	US\$
12	4011 20 90	New/unused pneumatic non radial bias tyres of rubber, having nominal rim dia code above 16"	Any	Any excluding China PR	Thailand	Any	Any	108.27	Per piece	US\$

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be payable in Indian currency.

*Explanation.* - For the purposes of this notification, -

(a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;

(b) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F.No.354/107/2006-TRU]

S. BAJAJ, Under Secy.

3301 6/10/06-2